



D i n t e l

In Tlahcuilo

Moyocoyatzin

Intilli, in tlapalli
in toltecatl.
Tlayocoyacan ica in tliatl
tlachichiu a ica tllili,
quiyeyecoa in tllili,
quitici, quitequihuia.

In cualli tlahcuilo,
mihmati yohteotl,
tlayoltehuiani,
moyolnonotzani.

Quiixmati in tlapaltin,
quitequihuia, quicehualtia.
Quipa in ícxitl, in ixtli,

quihcuiloa in cehualli,
quicentlamia.

Quitequihuia nochtin in tlapaltin,
yunqui ce toltecatl.
Quipa in tlapaltin itech
nochtin xochimeh.

In ahcualli tlahcuilo:
ahcualli iyollo,
a quicualitta in tlacameh,
teyolihlacoa, tecacayahua,
nochipa tecacayahtinemi ☹

Códice Matritence

El pintor

La tinta negra y roja,
artista,
creador de cosas con el agua negra,
diseña las cosas con el carbón, las dibuja,
prepara el color negro, lo muele, lo aplica.
El buen pintor,
entendido, teotl en su corazón,
diviniza con su corazón las cosas,
dialoga con su propio corazón.
Conoce los colores,
los aplica, sombrea;

dibuja los pies,
las caras, traza las sombras,
logra un perfecto acabado.
Todos los colores aplica a las cosas.
Como un artista
pinta los colores de todas las flores.
El mal pintor:
Corazón amortajado,
indignación de la gente
provoca fastidio, engañador,
siempre anda engañando ☹

